

SUTELKTINIO FINANSAVIMO PLATFROMOS „RONTGEN“ NAUDOJIMOSI TAISYKLĖS	RULES FOR THE USE OF THE RONTGEN CROWDFUNDING PLATFORM
<p>1. BENDROSIOS NUOSTATOS</p> <p>1.1. Šios sutelktinio finansavimo platformos operatoriaus UAB „Trečia diena“ sutelktinio finansavimo platformos „Rontgen“ naudojimosi taisyklės (toliau – Taisyklės) reglamentuoja Platformos naudojimosi sąlygas ir tvarką, Finansuotojų, Projekto savininkų bei Operatoriaus tarpusavio santykius.</p> <p>1.2. Šiose Taisyklėse vartojamos savykos turi toliau nurodytas reikšmes:</p> <p>Elektroninių pinigų įstaiga – UAB „Paysera LT“, teikianti elektroninių pinigų paslaugas, kurio atidaroma elektroninių pinigų sąskaita.</p> <p>Finansuotojas – asmuo, teikiantis Projekto savininkui sutelktinio finansavimo lėšas.</p> <p>Finansavimo sandoris – Finansuotojo ir Projekto savininko sudarytas sandoris, kuriuo Finansuotojas suteikia ar įsipareigoja suteikti Projekto savininkui sutelktinio finansavimo lėšas, paskolos ar kita pinigine forma arba įsigydamas Projekto savininko išleistas Finansines priemones, o Projekto savininkas išleidžia Finansines priemones ir (arba) įsipareigoja grąžinti iš Finansuotojo gautas lėšas.</p> <p>Finansinės priemonės – akcijos ir obligacijos, kaip jos apibrėžtos Lietuvos Respublikos akcinių bendrovų įstatyme.</p> <p>Finansinių priemonių pasirašymo sutartis – Projekto savininko išleistų akcijų ar obligacijų pasirašymo sutartis, kai akcijos ar obligacijos yra užtikrintos nekilnojamojo turto jkeitimui.</p> <p>Kredito įstaiga - įmonė, kuri verčiasi indėlių ar kitų grąžintinų lėšų priėmimu, kurioje atidaroma sąlyginio deponavimo sąskaita.</p> <p>Minimali investicijų suma, Minimali suma – per Platinimo periodą siekiama surinkti minimali sutelktinio finansavimo lėšų suma Projektui finansuoti.</p> <p>Naudotojas – Finansuotojas ir (ar) Projekto</p>	<p>1. GENERAL PROVISIONS</p> <p>1.1. The present rules for the use of the Rontgen crowdfunding platform launched by the crowdfunding platform operator, UAB Trečia Diena, (hereinafter referred to as the Rules) shall regulate the terms and procedure for the use of the Platform and the mutual relationships between the Funders, Project Owners and the Operator.</p> <p>1.2. The terms used herein shall have the following meanings:</p> <p>Electronic Money Institution – UAB Paysera LT which provides services related to the issuance of electronic money, and which opens an electronic money account.</p> <p>Funder - a person who provides crowdfunding funds to the Project Owner.</p> <p>Funding Transaction - a transaction concluded by and between a Funder and a Project Owner under which the Funder provides or undertakes to provide crowdfunding funds to the Project Owner in the form of a loan or in another financial form, through the acquisition of financial instruments issued by the Project Owner, and the Project Owner issues financial instruments and/or undertakes to repay the funds received from the Funder.</p> <p>Financial Instruments - shares and bonds as defined in the Law on Companies of the Republic of Lithuania.</p> <p>Financial Instrument Subscription Agreement - an agreement for the subscription of the shares or bonds issued by the Project Owner where the shares or bonds are secured by the pledge of real estate.</p> <p>Credit Institution - an undertaking the business of which is to take deposits or other repayable funds from the public, and which opens an escrow account.</p> <p>Minimum Investment Amount, Minimum Amount - the minimum amount of</p>

savininkas, kuris yra registruotas Platformos naudotojas.	crowdfunding funds to be collected during the Placement Period for the financing of the Project.
Operatorius – UAB „Trečia diena“, juridinio asmens kodas 304211859, buveinės adresas M. Valančiaus g. 1A, Vilnius, Lietuva.	User – the Funder and/or the Project Owner which is a registered user of the Platform.
Paskolos sutartis – Finansuotojo ir Projekto savininko sudaryta paskolos sutartis, kai paskolos grąžinimas yra užtikrintas nekilnojamomo turto ar kito Projekto savininkui bei Operatoriui priimtino turto jkeitimu.	Operator – UAB Trečia Diena, legal entity's code 304211859, having its registered office at: M. Valančiaus St. 1A, Vilnius, Lithuania.
Patikétinis – obligacijų savininkų patikétinių teises atstovaujantis asmuo, veikiantis pagal Lietuvos Respublikos akcinių bendrovų ir uždarujų akcinių bendrovų obligacijų savininkų interesų gynimo įstatymą.	Loan Agreement – an agreement concluded by and between the Funder and the Project Owner where the repayment of the loan is secured by the pledge of real estate or other assets that are acceptable to the Operator.
Platinimo periodas – reiškia periodą, per kurį siekiama surinkti Minimalią investicijų suma Projektui finansuoti.	Trustee – a person representing the rights of trustees of bondholders, acting in compliance with the Law on the Protection of the Interests of Bondholders of Public Limited Liability Companies and Private Limited Liability Companies of the Republic of Lithuania.
Platforma – Operatoriaus administruojama sutelktinio finansavimo platforma, prieinama adresu www.rontgen.lt , per kurią yra vykdomi Finansavimo sandoriai.	Placement Period – a period during which the Minimum Investment Amount intended for the funding of the Project is to be collected.
Priimtinumo klausimynas (testas) – prieš Finansuotojui pirmą kartą sudarant tam tikrą Finansavimo sandorį pildomas klausimynas, kurio tikslas yra nustatyti, ar konkretus finansavimo sandoris (t.y. paskolos sutartis ar finansinių priemonių pasirašymo sandoris) yra tinkami Finansuotojui.	Platform – a crowdfunding platform administered by the Operator accessible at the address: www.rontgen.lt , through which the Funding Transactions are carried out.
Projektas – verslo, profesinės, mokslo, tiriamosioms ir kitoms reikmėms, išskyrus vartojimą, tenkinti parengtas ir Platformoje paskelbtas Projektas, kuriam įgyvendinti Projekto savininkas siekia pritraukti sutelktinio finansavimo lėšų.	Appropriateness test – a test completed before the conclusion by the Funder of a certain Funding Transaction for the first time aimed at determining whether a particular funding transaction (i.e. the loan agreement or the financial instrument subscription transaction) is appropriate for the Funder.
Projekto sąskaita – Elektroninių pinigų jstaigoje ir (arba) Kredito jstaigoje atidaroma Projekto savininko sąskaita, susieta su Platforma, kurioje renkamos sutelktinio finansavimo lėšos. Projekto sąskaita skirta išmokėti surinktas sutelktinio finansavimo lėšas Projekto savininkui pagal nustatytą tokį lėšų išmokėjimo tvarką.	Project – a project prepared for meeting business, Professional, scientific, research or other needs, except consumption, published on the Platform, for the purposes of implementation of which the Project Owner seeks to raise crowdfunding funds.
Projekto savininkas – asmuo, kuris iniciuoja ir	Project Account – a Project Owner's account opened with an Electronic Money Institution and/or Credit Institution and linked to the Platform, which is used to collect

<p>per Platformą paskelbia Projekta Finansuotojams.</p>	<p>crowdfunding funds. The Project Account is intended to pay out the collected crowdfunding funds to the Project Owner under the procedure established for the disbursement of such funds.</p> <p>Project Owner - the person who initiates and announces a project for Funders through the Platform.</p>
<p>1.3. Papildomai su šiomis Taisykliemis, Naudotojams taikomi Operatoriaus privatumo ir slapukų politika (toliau – Politika), kurią galima rasti www.rontgen.lt. Politika yra neatsiejama šių Taisyklių dalis ir ja privaloma vadovautis kartu su Taisykliemis.</p> <p>1.4. Prieš pradėdamas naudotis Platforma, Naudotojas privalo atidžiai perskaityti šias Taisykles ir Politiką. Naudotojas, patvirtindamas registraciją Platformoje, kartu patvirtina, kad jis susipažino su Taisykliemis bei Politika ir šios jam yra aiškios, suprantamos ir priimtinios.</p>	<p>1.3. Besides these Rules, Users shall comply with the Operator's privacy and cookies policy (hereinafter referred to as the Policy), which is available on the website at: www.rontgen.lt. The Policy shall be an integral part of the present Rules and it shall be complied with in conjunction with these Rules.</p> <p>1.4. Before using the Platform, the User shall carefully read these Rules and the Policy. By confirming the registration on the Platform, the User shall simultaneously confirm that he/she has familiarised himself/herself with the Rules and the Policy, and that they are clear, understandable and acceptable.</p>
<p>2. OPERATORIAUS FUNKCIJOS</p> <p>2.1. Operatorius atlieka tik šias funkcijas:</p> <p>2.1.1. administruoja Platformą;</p> <p>2.1.2. suteikia galimybę Projekto savininkams iš Finansuotojų gauti sutelktinio finansavimo lėšas Projektams, kuriems įgyvendinti Projekto savininkas siekia pritraukti skolintas lėšas arba platinti išleidžiamas Finansines priemones;</p> <p>2.1.3. suteikia galimybę Finansuotojams per Platformą sudaryti Finansavimo sandorius;</p> <p>2.1.4. prieš Projekto pradžią, atlieka Projekto savininko kreditingumo ir reputacijos vertinimą, tokia apimtimi ir tvarka, kokia yra numatyta Operatoriaus patvirtintose Projekto savininkų vertinimo taisyklėse;</p> <p>2.1.5. suteikia galimybę per Platformą skelbti informaciją apie Projekto savininkus ir Projektus;</p>	<p>2. FUNCTIONS OF THE OPERATOR</p> <p>2.1. The Operator shall perform the following functions:</p> <p>2.1.1. administer the Platform;</p> <p>2.1.2. enable Project Owners to receive from Funders crowdfunding funds for the Projects for the implementation of which the Project Owner seeks to attract borrowed funds or to put issued Financial Instruments for placement;</p> <p>2.1.3. enable Funders to conclude Funding Transactions through the Platform;</p> <p>2.1.4. before the commencement of the Project, carry out an assessment of the Project Owner's creditworthiness and reputation to the extent and under the procedure laid down in the Rules for Assessment of Project Owners approved by the Operator;</p> <p>2.1.5. enable to announce information about Project Owners and Projects through the Platform;</p>

<p>2.1.6. įgyvendina hipotekos kreditoriaus teises, prievolių, kylančių iš Projekto, įvykdymo užtikrinimo kontekste.</p>	<p>2.1.6. implement the mortgage lender's rights in the context of securing the performance of the liabilities arising out of the Project.</p>
<p>3. REIKALAVIMAI PROJEKTO SAVININKUI IR JO REGISTRAVIMAS PLATFORMOJE</p> <p>3.1. Projekto savininku gali būti tik juridinis asmuo, atitinkantis nepriekaištingos reputacijos ir kreditingumo vertinimo kriterijus, nustatytus Lietuvos Respublikos teisės aktuose ir Operatoriaus patvirtintose Projekto savininkų vertinimo taisyklėse.</p> <p>3.2. Projekto savininko vertinimas yra atliekamas kiekvieną kartą prieš ketinant paskelbtį naują Projektą Platformoje. Vertinimas atliekamas vadovaujantis Operatoriaus patvirtintomis Projekto savininko vertinimo taisyklėmis. Projekto savininko vertinimą gali būti pavedama atliki ir tretiesiems asmenims.</p>	<p>3. REQUIREMENTS FOR THE PROJECT OWNER AND ITS REGISTRATION ON THE PLATFORM</p> <p>3.1. The Project Owner may be only a legal entity which meets the criteria of impeccable reputation and creditworthiness laid down in the legal acts of the Republic of Lithuania and the Rules for Assessment of Project Owners approved by the Operator.</p> <p>3.2. An assessment of the Project Owner shall be carried out every time before the announcement of a new Project on the Platform. The assessment shall be carried out pursuant to the Rules for Assessment of Project Owners approved by the Operator. The assessment of the Project Owner may be carried out by third parties as well.</p>
<p>4. REIKALAVIMAI FINANSUOTOJAMS IR JŪ REGISTRAVIMAS PLATFORMOJE</p> <p>4.1. Finansuotoju gali būti fizinis arba juridinis asmuo.</p> <p>4.2. Prieš regiszruodamas naują Finansuotoją Platformoje, Operatorius įvertina tokio asmens tinkamumą tapti regiszruotu Platformos Naudotoju.</p> <p>4.3. Regiszruodamasis Platformoje, Finansuotojas pateikia Operatoriui šią informaciją:</p> <p>4.3.1. jei Finansuotojas yra fizinis asmuo:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) vardą; (ii) pavardę; (iii) gimimo datą; (iv) asmens kodą; (v) elektroninio pašto adresą; (vi) telefono numerį; ir (vii) elektroninių pinigų sąskaitos ar kitos naudojamos banko sąskaitos identifikavimo duomenis ir kitus duomenis bei Operatoriaus prašomą 	<p>4. REQUIREMENTS FOR FUNDERS AND THEIR REGISTRATION ON THE PLATFORM</p> <p>4.1. The Funder may be a natural person or a legal entity.</p> <p>4.2. Before registering a new Funder on the Platform, the Operator shall assess such person's eligibility to become a registered User of the Platform.</p> <p>4.3. When registering on the Platform, the Funder shall provide the following information to the Operator:</p> <p>4.3.1. where the Funder is a natural person:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) the first name; (ii) the surname; (iii) the date of birth; (iv) the personal identification code; (v) the e-mail address; (vi) the telephone number; and (vii) the identification data of the electronic money account or any other bank account used as well as other data

<p>informaciją;</p> <p>4.3.2. jei Finansuotojas yra juridinis asmuo:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) juridinio asmens pavadinimą; (ii) juridinio asmens kodą; (iii) registruotas buveinės adresą; (iv) elektroninio pašto adresą; (v) telefono numerį; (vi) elektroninių pinigų sąskaitos ar kitos naudojamos banko sąskaitos identifikavimo duomenis; ir <p>(vii) duomenis apie įgaliotą asmenį veikiantį juridinio asmens vardu (vardas, pavardė įgaliojimų ribos, jei taikoma) ir kitus duomenis bei Operatoriaus prašomą informaciją.</p> <p>4.4. Finansuotojo tapatybę gali būti nustatoma šiais būdais:</p> <p>4.4.1. Finansuotojo tapatybę nustatant kvalifikuotu elektroniniu parašu, kuris atitinka Lietuvos Respublikos elektroninio parašo įstatyme nustatytus reikalavimus;</p> <p>4.4.2. Finansuotojo tapatybę nustatant naudojant elektronines priemones, leidžiančias tiesioginj vaizdo perdavimą, kai:</p> <p>4.4.2.1. Tiesioginio vaizdo perdavimo metu užfiksujamas tapatybę patvirtinančio dokumento arba jį atitinkančio leidimo gyventi Lietuvos Respublikoje originalas ir Finansuotojo tapatybę patvirtinama naudojantis bent pažangiuoju elektroniniu parašu, atitinkančiu Reglamento (ES) Nr. 910/2014 26 straipsnyje nustatytus reikalavimus;</p> <p>4.4.2.2. Tiesioginio vaizdo perdavimo metu užfiksujamas Finansuotojo veido atvaizdas ir jo parodytas tapatybę patvirtinančio dokumento arba jį atitinkančio leidimo gyventi Lietuvos Respublikoje originalas.</p> <p>4.4.3. Finansuotojo tapatybę nustatant jam fiziškai atvykus Operatoriaus</p>	<p>and information requested by the Operator;</p> <p>4.3.2. where the Funder is a legal entity:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) the legal entity's name; (ii) the legal entity's code; (iii) the registered office address; (iv) the e-mail address; (v) the telephone number; (vi) the identification data of the electronic money account or any other bank account used; and <p>(vii) data on the authorised person acting on behalf of the legal entity (the first name and surname, limits of authorisations, where applicable) and other data and information requested by the Operator.</p> <p>4.4. The identity of the Funder may be established by the following methods:</p> <p>4.4.1. by a qualified electronic signature which complies with the requirements laid down in the Law on Electronic Signature of the Republic of Lithuania;</p> <p>4.4.2. by electronic means that allow for direct image transmission, where:</p> <p>4.4.2.1. during the direct image transmission, the original personal identification document or the original permit to reside in the Republic of Lithuania is captured and the identity of the Funder is approved by using at least an advanced electronic signature complying with the requirements laid down in Article 26 of Regulation (EU) No. 910/2014;</p> <p>4.4.2.2. during the direct image transmission, the image of the Funder's face and the original personal identification document or the equivalent original permit to reside in the Republic of Lithuania produced by him/her are captured.</p> <p>4.4.3. by establishing the Funder's identity upon his/her physical appearance at the address of the</p>
---	--

<p>buveinės adresu.</p> <p>4.5. Finansuotojas, registruodamas prie Platformos, pasirenka kuriuo iš aukščiau nurodytų būdų bus nustatoma jo asmens tapatybė.</p> <p>4.6. Tuo atveju, kai Finansuotojas – fizinis asmuo pateikia prašymą registruoti jį Platformos naudotoju, Finansuotojas duoda sutikimą rinkti ir tvarkyti jo asmens duomenis.</p> <p>4.7. Finansuotojas patvirtina, jog:</p> <ul style="list-style-type: none"> 4.7.1. sutinka su šiomis Taisyklėmis ir Politika; 4.7.2. sudarydamas Finansavimo sandorius, Finansuotojas įvertins riziką ir sandorio priimtinumą Finansuotojui, o esant poreikiui – ir naudos specialistų konsultacijomis; 4.7.3. sumokės visus jam taikytinus mokesčius, susijusius su pajamomis, gautomis iš sudarytų Finansavimo sandorių ir kitus taikomus mokesčius. Aiškumo tikslais, Finansuotojas supranta, kad Operatorius neturi pareigos ir neatliks jokių atskaitymų ar mokesčių sulaikymų, nebent tai bus privaloma atliliki pagal galiojančius Lietuvos Respublikos teisės aktus; 4.7.4. supranta, kad investavimas į Projektą yra susijęs su tam tikrais rizikos veiksniiais ir Finansuotojo skirtos sutelktinio finansavimo lėšos Projekto įgyvendinimui gali būti negrąžintos ir (ar) gali neuždirbti grąžos dėl Projekto savininko patirtų finansinių sunkumų, nemokumo ar kitų aplinkybių ir jokiais atvejais ir aplinkybėmis Operatorius neprisiima atsakomybės dėl Finansuotojo patirtų nuostolių ar negautų pajamų; 4.7.5. supranta, kad jsigijęs Projekto savininko išleistus nuosavybės vertybinius popierius (t. y. akcijas), taps vienu iš Projekto savininko dalyvių, todėl visas teises ir pareigas, susijusias su jsigytais nuosavybės vertybiniais 	<p>Operator's registered office.</p> <p>4.5. When registering on the Platform, the Funder shall choose one of the aforementioned methods to have his/her identity established.</p> <p>4.6. In the event that the Funder, a natural person, submits an application to register him/her as a user of the Platform, the Funder shall give a consent to collect and process his/her personal data.</p> <p>4.7. The Funder hereby confirms that he/she shall:</p> <ul style="list-style-type: none"> 4.7.1. agree with the present Rules and the Policy; 4.7.2. when concluding Funding Transactions, the Funder shall assess the risk and appropriateness of the transaction for the Funder and, where necessary, take advantage of specialist consultations; 4.7.3. pay all applicable taxes related to income received from the concluded Funding Transactions and other applicable taxes. For the sake of clarity, the Funder understands that the Operator has no duty and will not make any deductions or tax retentions unless it must be done in accordance with the applicable legal acts of the Republic of Lithuania; 4.7.4. understand that the investment in the Project is related to certain risk factors and the crowdfunding funds allocated by the Funder for the implementation of the Project may be not refunded and/or no return may be earned due to the financial hardships or insolvency incurred by the Project Owner or any other circumstances, and in no case and under no circumstances the Operator shall assume the liability for any losses incurred or income not received by the Funder; 4.7.5. understand that, after having acquired the equity securities issued by the Project Owner (i.e. the shares),
--	--

<p>popieriais (t.y. akcijomis), Finansuotojas įgyvendins tiesiogiai be Operatoriaus pagalbos ir tarpininkavimo;</p> <p>4.7.6. Operatorius gali pateikti nurodymą nuskaityti Finansuotojo mokėtinas sumas Operatoriui nuo Finansuotojo elektroninių pinigų sąskaitos ar kitų sąskaitų kredito įstaigose ar elektroninių pinigų įstaigose, kuriose Finansuotojas laiko lėšas;</p> <p>4.7.7. Finansavimo sandorių sudarymas nepažeidžia jokių Finansuotojui taikomų teisés aktų, sudarytų sutarčių, susitarimų ar teismo sprendimų.</p> <p>4.7.8. Finansuotojas, kuris yra juridinis asmuo, patvirtina, kad sudarydamas Finansavimo sandorį nepažeidžia teisés aktų reikalavimų ir įmonės vidaus dokumentų ir turi visus reikalingus sprendimus ir leidimus tokiam Finansavimo sandoriui sudaryti, o juridinio asmens atstovas veikia neviršydamas savo įgiliojimų.</p> <p>4.8. Finansuotojas įsipareigoja:</p> <p>4.8.1. naudotis Platforma ir Operatoriaus paslaugomis pateikiant tik teisingą, tikslią ir išsamią informaciją;</p> <p>4.8.2. nedelsiant pranešti apie informacijos, kuri buvo pateikta Operatoriui, pasikeitimus;</p> <p>4.8.3. atlyginti visas išlaidas, honorarus, mokesčius ir rinkliavas, kurie atsiranda dėl Platformos ir (ar) Operatoriaus paslaugų naudojimo, kurie nurodomi Platformoje arba sutartyje su Operatoriumi;</p> <p>4.8.4. nefinansuoti Projekto ar Projekto savininko kitaip būdais nei per Platformą (įsipareigojimas galioja nuo atliktos registracijos Platformoje dienos);</p> <p>4.8.5. iki Platinimo periodo pabaigos, komunikuoti su kitomis Finansavimo sandorio šalimis tik naudojantis</p>	<p>he/she shall become one of the Project Owner's interest-holders; therefore, the Funder shall implement all the rights and duties related to the acquired equity securities (i.e. the shares) directly, without the Operator's assistance and mediation;</p> <p>4.7.6. The Operator may give an instruction to debit the amounts due from the Funder to the Operator from the Funder's electronic money account or other accounts held in credit institutions or electronic money institutions in which the Funder holds funds;</p> <p>4.7.7. The conclusion of Funding Transactions does not violate any legal acts, concluded contracts, agreements or court decisions applicable to the Funder.</p> <p>4.7.8. The Funder, which is a legal entity, hereby confirms that by concluding the Funding Transaction the Funder does not violate any requirements of the applicable legal acts or the company's internal documents and has all the necessary decisions and permits for the conclusion of such Funding Transaction, and the legal entity's representative acts without exceeding his/her authorisations.</p> <p>4.8. The Funder hereby undertakes:</p> <p>4.8.1. to use the Platform and the Operator's services in providing only correct, accurate and detailed information;</p> <p>4.8.2. to immediately notify of any changes in the information provided to the Operator;</p> <p>4.8.3. to compensate for any expenses, royalty fees, taxes and charges related to the use of the Platform and/or the Operator's services which are specified in the Platform or in the agreement with the Operator;</p> <p>4.8.4. not to fund the Project or the</p>
---	---

<p>Platforma ir (ar) per Operatorių:</p> <p>4.8.6. neperduoti arba nejvesti į Platformą duomenų, kuriuose galėtų būti programinės įrangos virusų, ar bet kokių kitų kodų, failų ar programų, skirtų trukdyti, riboti arba sugadinti Platformos arba jos įrangos, programinės įrangos ar ryšio įrangos funkcijas, išskaitant programų, kurios automatiškai sekėtų, naudotų ir (ar) išsaugotų Platformoje esančią ir (ar) pateikiamą informaciją;</p> <p>4.8.7. netobulinti ir kitaip nepaveikti Platformos papildomomis sistemomis ar naudoti kitas sistemas prisijungiant prie Platformos ar ja naudojantis.</p> <p>4.9. Operatorius savo nuožiūra nustato reikalavimus Finansuotojo paskyros Platformos slaptažodžiui (t. y. raidžių ir (ar) skaičių kombinacijai). Operatorius taip pat turi teisę saugumo ar kitais pagrindais bet kada reikalauti Finansuotojų pakeisti Naudotojo paskyros Platformoje slaptažodį;</p> <p>4.10. Naudotojo, kaip Platformos vartotojo, vardas ir slaptažodis yra konfidentialūs ir Naudotojas privalo užtikrinti šių duomenų apsaugą ir neatskleisti šios informacijos tretiesiems asmenims. Laikoma, kad asmuo, kuris naudojasi Finansuotojo prisijungimo prie Platformos duomenis, turi visus reikalingus Finansuotojo įgaliojimus, išduotus laikantis teisės aktų reikalavimų, kas suteikia tokiam asmeniui teisę naudotis Platforma ir Operatoriaus paslaugomis bei dalyvauti Finansavimo sandoriuose Finansuotojo vardu ir jo interesais. Finansuotojas visais atvejais yra atsakingas už tokio asmens veiksmus naudojantis Platforma. Bet kokie šių duomenų saugumo pažeidimai, netekimo, vagystės ar neteisėto naudojimo atvejai turi būti nedelsiant pranešti Operatoriui elektroninių paštu arba telefonu šiose Taisyklėse nurodytais kontaktiniais duomenimis.</p>	<p>Project Owner by any other methods than through the Platform (the commitment is valid as of the date of registration on the Platform);</p> <p>4.8.5. until the expiration of the Placement Period, to communicate with other parties to the Funding Transaction only using the Platform and/or through the Operator;</p> <p>4.8.6. not to transfer or enter into the Platform any data that could contain software viruses or any other codes, files or programmes intended to interfere with, limit or damage the functions of the Platform or its hardware, software or communications equipment, including applications that would automatically track, use and/or save the information stored on and/or submitted to the Platform;</p> <p>4.8.7. not to improve or otherwise impact the Platform with additional systems or use other systems to log in to the Platform or use it.</p> <p>4.9. The Operator shall, at its own discretion, set requirements for the password (i.e. a combination of letters and/or figures) of the Funder's account on the Platform. The Operator shall also have the right at any time to request the Funders to change the password of the User's account on the Platform on the safety or other grounds.</p> <p>4.10. The name and password of the User as the user of the Platform shall be confidential and the User shall ensure the protection of these data and not to disclose this information to any third parties. It shall be deemed that a person who uses the Funder's log-in data for the Platform has all the required authorisations issued by the Funder in compliance with the requirements of the legal acts, which grants the right to such person to use the Platform and the Operator's services and participate in the Funding Transactions on behalf of the Funder</p>
---	--

	<p>and in the Funder's interests. In all cases the Funder shall be held liable for any actions performed by such person when using the Platform. Any violations of the security, loss, theft or unauthorised use of these data shall be immediately reported to the Operator by electronic mail or telephone using the contact data provided in these Rules.</p>
<p>5. FINANSAVIMO SANDORIŲ SUDARYMO TVARKA</p> <p>5.1. Finansavimo sandorius gali sudaryti tik registruoti Naudotojai. Finansuotojas, sėkmingai užsiregistravęs Platformoje, gali pradėti finansuoti Platformoje pateiktus Projektus.</p> <p>5.2. Projekto savininkas per Platformą gali:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) siekti, kad Projektas būtų finansuojamas Finansuotojų suteikiamomis paskolomis; arba (ii) platinti akcijas ir (ar) obligacijas. Juridinis asmuo, kurio teisinė forma yra akcinė bendrovė, per Platformą gali platinti nuosavybės ir skolos vertybinius popierius (t.y. akcijas ir obligacijas), o juridinis asmuo, kurio teisinė forma yra uždaroji akcinė bendrovė, gali platinti tik skolos vertybinius popierius (t.y. obligacijas). <p>5.3. Primą kartą atliekant atitinkamos rūšies Finansavimo sandorj, Finansuotojas privalo užpildyti tokio sandorio Priimtinumo klausimyną (tetą) (angl. - <i>appropriateness test</i>), skirtą nustatyti, ar tokios rūšies Finansavimo sandoris yra priimtinas Finansuotujui.</p> <p>5.4. Priimtinumo klausimynas (testas) atliekamas Finansuotojui atsakant į klausimus, kurių pagrindu jvertinama sukaupta investavimo patirtis ir Finansuotojo turimos žinios apie prisijamą riziką sudarant Finansavimo sandorj.</p> <p>5.5. Operatorius, nustatydamas sutelktinio finansavimo sandorių priimtinumą, vadovaujasi Finansuotojo pateikta</p>	<p>5. PROCEDURE FOR CONCLUSION OF FUNDING TRANSACTIONS</p> <p>5.1. Funding Transactions may be concluded only by registered Users. Upon successful registration on the Platform, the Funder may start funding the Projects provided on the Platform.</p> <p>5.2. The Project Owner shall use the Platform to:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) seek that the Project is funded from the loans granted by the Funders; or (ii) put the shares and/or bonds for placement. A legal entity the legal form of which is a public limited liability company may use the Platform for a placement of equity and debt securities (i.e. shares and bonds) and a legal entity the legal form of which is a private limited liability company may use the Platform for a placement of debt securities (i.e. bonds) only. <p>5.3. When concluding the Funding Transaction of the respective type for the first time, the Funder shall complete the Appropriateness Test intended to determine whether this type of Funding Transaction is appropriate for the Funder.</p> <p>5.4. The Appropriateness Test shall be completed by the Funder giving answers to the questions which serve as the basis for the assessment of the Funder's accumulated investment experience and knowledge about the risks assumed upon conclusions of the Funding Transaction.</p> <p>5.5. When determining the appropriateness of crowdfunding transactions, the Operator shall rely on the information provided by the</p>

<p>informacija.</p> <p>5.6. Pildydamas Priimtinumo klausimyną (testą), Finansuotojas įsipareigoja nesinaudoti jokių asmenų pagalba (ar pavesti atsakyti kitam asmeniui). Pildydamas Priimtinumo klausimyną (testą), Finansuotojas patvirtinta, kad Priimtinumo klausimyną (testą) užpildė savarankiškai, vadovaudamas savo turimomis žiniomis bei patirtimi.</p> <p>5.7. Tuo atveju, jei Priimtinumo klausimyno (testą) rezultatai rodo, kad Finansavimo sandoriai nėra priimtini Finansuotojui, Operatorius apie tai įspėja Finansuotoją ir pakartotinai pateikia informaciją apie su investavimu susijusias rizikas, jkaitant informaciją apie galimą visišką ar dalinį Projektui skirtų lėšų praradimą, riziką, kad Finansuotojas gali negauti tikėtino pelno, finansavimo likvidumo riziką, taip pat kitas sutelktiniai finansavimui būdingas rizikas, pateikdamas jų aprašymus.</p> <p>5.8. Po papildomų Operatoriaus įspėjimų apie galimas rizikas, susijusias su Finansavimo sandoriais, kurios nurodomos vadovaujantis Taisyklių 5.7 punkto reikalavimais, Finansuotojas gali priimti sprendimą testi finansavimo per Platformą veiklą.</p> <p>5.9. Platformoje skelbiama tokia informacija apie Finansinių priemonių pasirašymo sandorius:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) Obligacijų įsigijimo ir išpirkimo kainos nustatymo tvarka; (ii) Akcijų ir obligacijų kaina; (iii) akciju ar obligacijų apmokėjimo tvarka, sąlygos ir terminai; (iv) akciju ar obligacijų neapmokėjimo laiku pasekmės; (v) obligacijų išpirkimo iš Investuotojo sąlygos; (vi) laikymo terminas, po kurio Projekto savininkas išpirks šias Finansines priemones iš Finansuotojo; (vii) pareikalavimo išpirkti obligacijas anksčiau nustatyto termino, pasekmės; (viii) Minimali investicijų suma; 	<p>Funder.</p> <p>5.6. By completing the Appropriateness Test, the Funder hereby undertakes not to use the assistance of any other persons (or not to delegate this task to any other persons). By completing the Appropriateness Test, the Funder shall confirm that he/she has completed it independently, based on his/her knowledge and experience.</p> <p>5.7. Should the results of the Appropriateness Test show that the Funding Transactions are not appropriate for the Funder, the Operator shall notify the Funder thereof and repeatedly provide information about investment-related risks, including the information about the potential total or partial loss of the funds intended for the Project, the risk that the Funder may not earn anticipated profits, the financial liquidity risk as well as other typical risks characteristic of crowdfunding financing by providing the descriptions thereof.</p> <p>5.8. After the additional notices by the Operator of potential risks related to the Funding Transactions which are specified pursuant to the requirements laid down in paragraph 5.7 of the Rules the Funder may decide to continue the funding through the Platform.</p> <p>5.9. The Platform shall contain the following information about subscription transactions in Financial Instruments:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) the procedure for determination of the price for the acquisition and redemption of bonds; (ii) the price of shares and bonds; (iii) the procedure of payment for shares or bonds, the terms and deadlines; (iv) the consequences of the failure to effect a timely payment for shares or bonds; (v) the terms for the redemption of bonds from the Investor; (vi) the maturity date, after which the Project Owner will redeem the Financial Instruments from the Funder; (vii) the consequences of the request to redeem bonds before their maturity date; (viii) the Minimum Investment Amount;
--	--

<p>(ix) Platinimo periodas, bei kita informacija.</p> <p>5.10. Platformoje skelbiama tokia informacija apie Finansavimo sandorius, kai Projektas finansuojaamas Finansuotojų suteiktomis paskolomis:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) Paskolos suma; (ii) Projekto savininko mokamos palūkanos; (iii) Minimali investicijų suma; (iv) Platinimo periodas, bei kita informacija. <p>5.11. Platformoje skelbiama tokia informacija apie Projektą:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) Projekto aprašymas; (ii) Projekto gražos tikslai; (iii) pagrindinės Projekto vystymo rizikos; (iv) Projekto finansavimo periodas; (v) surinktų finansavimo lėšų suma; (vi) Projekto savininko išleistų Finansinių priemonių apskaitą vykdantį subjektą (jei taikoma); (vii) finansinė projekto įgyvendinimo informacija bei kita informacija. <p>5.12. Finansuotojas, sudaręs Finansavimo sandorj dėl akcijų ir (ar) obligacijų įsigijimo, atitinkamai pasirašo akcijų pasirašymo ar obligacijų pasirašymo sutartj, kurioje detalizuojama akcijų ir (ar) obligacijų pasirašymo tvarka.</p> <p>5.13. Finansuotojas, sudaręs Finansavimo sandorj, kai Projektas finansuojaamas Finansuotojo suteikiama paskola, atitinkamai pasirašo Paskolos sutartj, kurioje detalizuojama paskolos suteikimo bei grąžinimo tvarka ir kitos sąlygos.</p>	<p>(ix) the Placement Period and other information.</p> <p>5.10. In cases where the Project is funded from the loans granted by the Funders, the following information about the Funding Transactions shall be provided on the Platform:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) the loan amount; (ii) the interest payable by the Project Owner; (iii) the Minimum Investment Amount; (iv) the Placement Period and other information. <p>5.11. The Platform shall contain the following information about the Project:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) the description of the Project; (ii) the target return on the Project; (iii) the key risks related to the development of the Project; (iv) the funding period of the Project; (v) the amount of collected funds; (vi) the entity carrying out the accounting for the Financial Instruments issued by the Project Owner (where applicable); (vii) the financial information about the implementation of the Project, and other information. <p>5.12. Having concluded the Funding Transaction for the acquisition of shares and/or bonds, the Funder shall respectively sign a share or bond subscription agreement specifying the procedure for subscription of shares and/or bonds.</p> <p>5.13. Having concluded the Funding Transaction, where the Project is funded from the loan granted by the Funder, the Funder shall respectively sign the Loan Agreement specifying the procedure for the granting and repayment of the loan and other terms.</p>
<p>6. PROJEKTAS</p> <p>6.1. Projekto savininkas, norėdamas paskelbti Projektą per Platformą, privalo užpildyti specialią registracijos formą apie Projektą, pateikiamą operatoriaus</p>	<p>6. PROJECT</p> <p>6.1. In order to announce the Project through the Platform, the Project Owner shall complete a special registration form on the Project provided on the website of</p>

<p>puslapyje arba kitu būdu susiekti su Operatoriumi.</p>	<p>the Operator, or to contact the Operator in any other way.</p>
<p>6.2. Kartu su užpildyta forma, Projekto savininkas privalo pateikti formoje nurodytus dokumentus, įskaitant užpildytą informacinių dokumentą, verslo planą, planuojamo Projekto biudžetą, nekilnojamomojo ar kito turto vertinimą, atliktą profesionalaus turto vertintojo, turinčio atitinkamą teisę teikti vertinimo paslaugas (jeigu taikytina), informaciją ir dokumentus, patvirtinančius Projekto savininko finansinę padėtį (kreditingumą), ir kitą informaciją ir dokumentus, kuri yra reikalinga parengti Projekto rizikos vertinimą ir informaciją, kuri bus paskelbta Platformoje apie Projektą.</p>	<p>6.2. The Project Owner shall submit the completed form together with the documents specified in the form, including the completed information document, business plan, budget of the planned Project, appraisal of real estate or other property carried out by a professional property appraiser having the respective right to provide appraisal services (where applicable), information and documents certifying the Project Owner's financial standing (creditworthiness) as well as other information and documents necessary to prepare a risk assessment for the Project and information about the Project which will be announced on the Platform.</p>
<p>6.3. Operatorius, įvertinės Projekto savininko pateiktą registracijos formą bei papildomą informaciją ir (ar) dokumentus (jeigu tokius reikalauja Operatorius) ir laikydamasis šių Taisyklių nuostatų:</p>	<p>6.3. Having evaluated the registration form and additional information and/or documents (provided that they are requested by the Operator) and complying with the provisions of these Rules, the Operator shall:</p>
<p>6.3.1. patvirtina Projekto skelbimą Platformoje ir pateikia Projekto savininkui peržiūrėti suformuotą informaciją, kuri bus skelbiama Platformoje; nurodo, kada planuojama aktyvuoti Projektą Platformoje bei prašo patvirtinti Projekto finansavimo Platformoje aktyvavimą; arba</p>	<p>6.3.1. approve the announcement of the Project on the Platform and submit the generated information to be announced on the Platform to the Project Owner for review; indicate when it is planned to activate the Project on the Platform and request to approve the activation of the Project funding on the Platform; or</p>
<p>6.3.2. atmeta Projekto skelbimą Platformoje.</p>	<p>6.3.2. reject the announcement of the Project on the Platform.</p>
<p>6.4. Prieš aktyvuodamas Projektą, Projekto savininkas privalo išreikšti savo valią, kad sutinka, jog Projekto paskelbimas Platformoje bus laikomas įpareigojančiu Projekto savininko pasiūlymu Finansuotojams sudaryti Finansavimo sandorius, Platformoje nurodytomis finansavimo sąlygomis (Projekto savininkas atitinkamai pažymi Platformos sistemoje, kad yra pateikiamas įpareigojantis pasiūlymas Finansuotojams sudaryti Paskolos sutartj arba įsigyti Projekto savininko išleidžiamas Finansines priemones).</p>	<p>6.4. Before activating the Project, the Project Owner shall express its will that it agrees that the announcement of the Project on the Platform will be considered to be a binding offer of the Project Owner for Funders to conclude Funding Transactions under the terms and conditions provided on the Platform (the Project Owner makes a respective note in the system of the Platform that there is a binding offer for Funders to conclude a Loan Agreement or acquire the Financial</p>

	Projekto sąskaitą, kuri bus naudojama Finansavimo sandorių lėšoms surinkti.
6.6. Finansuotojui pervedus sutelktinio finansavimo lėšas į atidarytą Projekto sąskaitą, jų naudojimas yra apribojimas iki tol, kol surenkama Minimali investicijų suma, nustatoma kiekvieno Platformoje skelbiamo Projekto atžvilgiu atskirai.	Instruments issued by the Project Owner).
6.7. Sėkmingo finansavimo atveju Operatorius turi teisę surinktas finansuotojų lėšas pervesti iš elektroninių pinigų sąskaitos į sąlyginio deponavimo sąskaitą ir atvirkščiai.	6.5. The Project Owner shall open a Project Account which will be used for collection of funds under the Funding Transactions.
6.8. Jeigu per nustatyta Platinimo periodą nėra surenkama Minimali investicijų suma, Projektas yra atšaukiamas iš Platformos, o Finansavimo sandorių pagrindu pervestos Finansuotojų lėšos grąžinamos Finansuotojams. Projekto savininko prašymu gali būti sumažinama Minimali investicijų suma arba prateisiamas Platinimo periodas, tačiau tokios galimybės egzistavimas bus atskleidžiamas skelbiamoje informacijoje apie Projektą.	6.6. After the Funder has transferred crowdfunding funds into the opened Project Account, the use thereof shall be restricted until the Minimum Investment Amount, which is set for each Project announced on the Platform individually, has been collected.
6.9. Projekto savininkas privalo Operatoriui pateikti informacinių dokumentą, parengtą pagal Operatoriaus pateiktą šabloną jeigu: (i) Projekto savininko ketinama platinti Finansinių priemonių bendra emisijos vertė viršija 100 000 EUR, tačiau nesiekia 5 000 000 EUR per 12 mėnesių laikotarpį; arba (ii) Projekto savininkas siekia paskolos forma pritraukti daugiau negu 100 000 EUR, tačiau mažiau kaip 5 000 000 EUR per 12 mėnesių laikotarpį.	6.7. In the case of successful funding, the Operator shall have the right to transfer all the funds collected from the Funders from the electronic money account into the escrow accounts and vice versa.
6.10. Projekto savininkui siekiant pritraukti 5 000 000 EUR ar daugiau, Projekto savininkas privalo leisti vertybinius popierius Lietuvos Respublikos vertybinių popierių įstatyme nustatyta tvarka.	6.8. In case no Minimum Investment Amount is collected within the set Placement Period, the Project shall be removed from the Platform and the funds transferred by the Funders on the basis of Funding Transactions shall be refunded to the Funders. Upon the Project Owner's request, the Minimum Investment Amount may be reduced, or the Placement Period may be extended; however, the existence of such possibility shall be disclosed in the information about the Project announced.
6.11. Projekto savininkas įsipareigoja nedelsiant, tačiau ne vėliau kaip prieš 3 kalendorines dienas raštu informuoti Operatorių apie:	6.9. The Project Owner shall submit to the Operator the information document drafted according to the template provided by the Operator provided that (i) the total value of the issue of Financial Instruments intended by the Project Owner for placement exceeds EUR 100,000 but is lower than EUR 5,000,000 within 12 months; or (ii) the Project Owner intends to attract in the form of a loan more than EUR 100,000 but less than EUR 5,000,000 within a 12-month period.
6.11.1. bet kokios anksčiau pateiktos informacijos ir dokumentų pasikeitimus,	6.10. In the event that the Project Owner seeks to attract EUR 5,000,000 or more, the Project Owner shall issue securities under the procedure laid down in the Law on Securities of the Republic of Lithuania.

<p>iskaitant Projekto savininko kontaktinius duomenis, ir (ar) Platformoje planuojamą paskelbtą informaciją apie Projektą;</p>	<p>6.11. The Project Owner hereby undertakes to, immediately but no later than 3 calendar days notify the Operator in writing of:</p>
<p>6.11.2. Projekto savininko finansinės padėties pablogėjimą ir (ar) aplinkybes, dėl kurių sumažėtū ar gali kilti grėsmę Projekto savininko kredittingumui;</p>	<p>6.11.1. any changes in the previously provided information or documents, including the Project Owner's contact details and/or information about the Project planned to be announced on the Platform;</p>
<p>6.11.3. kiekvieną aplinkybę, dėl kurios pasunkėja ar gali pasunkėti Projekto savininko galimybės tinkamai įvykdinti prisiimtus įsipareigojimus pagal Finansavimo sandorius ar sutartį su Operatoriumi;</p>	<p>6.11.2. the deterioration of the Project Owner's financial standing and/or the circumstances which would reduce or undermine the Project Owner's creditworthiness;</p>
<p>6.11.4. kiekvieną aplinkybę, kuri pablogina arba gali turėti įtakos Projekto savininko finansinei padėčiai ateityje (pvz., naujus prisiimtus skolinius įsipareigojimus);</p>	<p>6.11.3. each and every circumstance which hampers or may hamper the Project Owner's possibilities to duly perform the obligations assumed under the Funding Transactions or the agreement with the Operator;</p>
<p>6.11.5. kiekvieną aplinkybę, kuri kelia grėsmę Projekto įgyvendinimui (pvz., reikalingų leidimų Projektui įgyvendinti negavimą);</p> <p>6.11.6. bet kokį teismo ar arbitražo ir (ar) kitą procesą (pvz., išieškojimo ir kt.), jeigu tai gali pabloginti Projekto savininko finansinę padėtį ar kelti grėsmę Projekto įgyvendinimui;</p>	<p>6.11.4. each and every circumstance that aggravates or may influence the Project Owner's financial situation in the future (for example, the newly assumed debt obligations);</p>
<p>6.12. Operatorius, gavęs aukšciau nurodytą informaciją, turi teisę atsisakyti aktyvuoti Projektą Platformoje.</p>	<p>6.11.5. each and every circumstance that poses a threat to the implementation of the Project (for instance, the failure to obtain the permits necessary for the implementation of the Project);</p>
<p>6.13. Projektas savininkas prieš 2 kalendorines dienas prieš planuojamą Projekto aktyvavimą Platformoje privalo dar kartą peržiūrėti planuojamą skelbtą Platformoje informaciją, susijusią su Projekto savininku ir Projektu, bei patvirtinti, kad informacija yra teisinga.</p>	<p>6.11.6. any court or arbitration proceedings and/or any other (e.g. recovery, etc.) process, if it can aggravate the Project Owner's financial situation or pose a threat to the implementation of the Project;</p>
<p>6.14. Prieš Projekto aktyvavimą Platformoje, Projekto savininkas privalo gauti planuojamai platinti vertybinių popierių emisijai ISIN kodą, kaip tai apibrėžiama Lietuvos Respublikos teisės aktuose, ir informuoti Operatorių apie Finansinėms priemonėms priskirtą ISIN kodą</p>	<p>6.12. Having received the aforementioned information, the Operator shall have the right to refuse to activate the Project on the Platform.</p>
<p>6.15. Operatoriaus sprendimu, Projekto</p>	<p>6.13. The Project Owner shall 2 calendar days prior to the planned activation of the Project on the Platform repeatedly review the information related to the Project Owner and the Project which is planned</p>

<p>savininkas tuo pat metu Platformoje gali leisti paskelbti daugiau nei vieną Projektą.</p>	<p>to be announced on the Platform and confirm that the information is correct.</p> <p>6.14. Before the activation of the Project on the Platform, the Project Owner shall obtain the ISIN code for the issue of securities for placement as defined in the legislation of the Republic of Lithuania and inform the Operator about the ISIN code assigned to the Financial Instruments.</p> <p>6.15. Based on the Operator's decision, the Project Owner may allow to simultaneously announce more than one Project on the Platform.</p>
<p>7. NAUDOTOJŲ PASKYRA IR ATLIEKAMI MOKĖJIMAI</p> <p>7.1. Kiekvienam Naudotojui sukuriama asmeninė paskyra Platformoje su tikslu registruoti jo atlikytų Finansavimo sandorių istoriją ir detalią Finansavimo sandorių informaciją. Aiškumo tikslais, asmeninė paskyra Platformoje nėra laikoma asmenine vertybinių popierių sąskaita, kurioje būtų atliekama vertybinių popierių apskaita pagal Lietuvos Respublikos ar kitos šalies teisės aktus.</p> <p>7.2. Naudotojas gali turėti tik vieną individualią paskyrą Platformoje.</p> <p>7.3. Finansavimo sandorių pagrindu surinktos lėšos yra kaupiamos ir laikomos Projekto sąskaitoje.</p> <p>7.4. Vykdant Projekto savininko išleistų Finansinių priemonių išpirkimą, Projekto savininkas lėšas, skirtas išpirkti Finansuotojo įsigytas Finansines priemes ir investicijos grąžą (jei tokia būtų), perves į Finansuotojo nurodytą Elektroninių pinigų ar kitą nurodytą sąskaitą, kurią Finansuotojas pateikė registrodamasis prie Platformos arba atskirai nurodė Projekto savininkui ir (ar) Patikétiniui.</p> <p>7.5. Finansinių priemonių platinimo atveju, jeigu Finansuotojas, pervesdamas lėšas pagal Finansavimo sandorį, perves mažesnę lėšų sumą, nei lėšų suma,</p>	<p>7. USER ACCOUNT AND PAYMENTS MADE</p> <p>7.1. Each User shall have a personal account on the Platform for the purpose of registering the history of the Funding Transactions carried out by him/her and the detailed information about the Funding Transactions. For the sake of clarity, a personal account on the Platform shall not be deemed a personal securities account used for accounting for securities in compliance with the legislation of the Republic of Lithuania or other countries.</p> <p>7.2. The User may have only one individual account on the Platform.</p> <p>7.3. Funds collected on the basis of Funding Transactions shall be accumulated and held in the Project account.</p> <p>7.4. When carrying out the redemption of the Financial Instruments issued by the Project Owner, the Project Owner shall transfer the funds intended to redeem the Financial Instrument acquired by the Funder and the return on the investment (if any) into the Electronic Money Account or any other account specified by the Funder at the time of registration on the Platform or indicated to the Project Owner and/or the Trustee separately.</p> <p>7.5. In the case of placement of Financial Instruments, if the Funder, while</p>

<p>reikalinga atsiskaityti už ketinamas įsigytį Projekto savininko išleistas Finansines priemones, bus laikoma, kad Finansuotas įsigijo tik tokj Finansinių priemonių skaičių, kiek pakaktų apmokėti atitinkamą skaičių Finansinių priemonių. Jei Finansuotojas purveda didesnę lėšų sumą, nei pakaktų atsiskaityti už nurodytas ketinamas įsigytį Finansines priemones, likusi lėšų suma grąžinama Finansuojamui.</p> <p>7.6. Visą projekto laikotarpį lėšos esančios Projekto saskaitoje priklauso investuotojams. Projekto savininko nuosavybė jos tampa tik po Operatoriaus pritarimo bei povedimo į neapribotą Projekto savininko saskaitą. Iki Projekto pabaigos naudojimasis lėšomis, esančiomis Projekto saskaitoje, yra apribotas. Jeigu pasibaigus Platinimo periodui nėra surinkta Minimali suma, Operatorius pateikia Elektroninių pinigų įstaigai ir (ar) Kredito įstaigai nurodymą grąžinti Projekto saskaitoje esančias lėšas atitinkamiems Finansuotojams.</p> <p>7.7. Operatorius yra tik Platformos administratorius, kuris pagal Naudotojų per Platformą inicijuotus Finansavimo sandorius, perduoda informaciją Elektroninių pinigų įstaigai ir (ar) Kredito įstaigai, kuri atlieka mokėjimus tarp Naudotojų. Operatorius atliekami veiksmai nėra ir negali būti vertinami kaip mokėjimų funkcijų atlikimas ir (ar) mokėjimo paslaugų teikimas.</p>	<p>transferring funds under the Funding Transaction, transfers the amount of funds that is lower than the amount of funds required to pay for the Financial Instruments issued by the Project Owner and planned to be acquired, it shall be considered that the Funder has acquired only the number of Financial Instruments that is sufficient to pay for the respective number of Financial Instruments. If the Funder transfers a larger amount than required for the payment for the Financial Instruments planned to be acquired, the remaining amount of funds shall be refunded to the Funder.</p> <p>7.6. Through the entire project funds in the Project account are property of Funders. Ownership of Funds goes to the Project Owner only after they are transferred to an unrestricted account of Project Owner. By the end of the Placement Period, the use of funds held on the Project account shall be restricted. In the event that no Minimum Amount has been collected upon the expiration of the Placement Period, the Operator shall submit an instruction to the Electronic Money Institution and/or Credit Institution to refund the funds held on the Project account to the respective Funders.</p> <p>7.7. The Operator shall be only the administrator of the Platform which transfers information under the Funding Transactions initiated by the Users through the Platform to the Electronic Money Institution and/or Credit Institution which effects payments between the Users. The actions carried out by the Operator shall not and may not be deemed as the performance of payment functions and/or delivery of payment services.</p>
<p>8. SUTELKTINIO FINANSAVIMO PROCESAS</p> <p>8.1. Finansuojamui nusprendus suteikti paskolą Projektui finansuoti arba įsigytį Projekto savininko išleistas akcijas arba obligacijas, Finansuotojas ir Projekto</p>	<p>8. CROWDFUNDING PROCESS</p> <p>8.1. In the event that the Funder has decided to grant a loan for the funding of the Project or acquire the shares or bonds issued by the Project Owner, the Funder and the Project Owner shall sign the Loan</p>

<p>savininkas pasirašo atitinkamai Paskolos arba Finansinių priemonių pasirašymo sutartj. Paskolos arba Finansinių priemonių pasirašymo sutartys sudaromos pagal šių sutarčių projektus skelbiamus Platformoje.</p>	<p>Agreement or the Financial Instrument Subscription Agreement, respectively. Loan Agreements or Financial Instrument Subscription Agreements shall be concluded on the basis of the drafts of these agreements announced on the Platform.</p>
<p>8.2. Finansuotojai, naudodamiesi Platforma, nustato, kokio dydžio paskolą suteikti Projektui finansuoti arba kiek Projekto savininko akcijų ar obligacijų vienetų ruošiasi įsigyti, bei išreiškia valią, kad sutinka su atitinkamai Paskolos arba Finansinių priemonių pasirašymo sutartimi ir kitų susijusių dokumentų nuostatomis. Finansuotojas, pervesdamas lėšas į Projekto sąskaitą, išreiškia sutikimą atitinkamai Paskolos sutarčiai arba Projekto savininko išleidžiamų Finansinių priemonių įsigijimo sąlygoms ir Finansinių priemonių pasirašymo sutarties nuostatomis. Lėšų pervedimas į Projekto sąskaitą yra laikomas atitinkamai Paskolos sutarties arba Finansinių priemonių pasirašymo sutarties pasirašymu ir tokios sutarties nuorašas (PDF formatu) persiunčiamas į Naudotojų registracijos prie Platformos metu nurodytus elektroninius pašto adresus bei asmenines paskyras Platformoje. Aiškumo tikslais, Paskolos sutartis arba Finansinių priemonių pasirašymo sutartis bus laikoma sudaryta nuo to momento, kai Finansuotojo lėšos bus įskaitytos į Projekto sąskaitą. Papildoma Paskolos sutarčių arba Finansinių priemonių pasirašymo sutarčių pasirašymo procedūra nėra atliekama, išskyrus, jei Operatorius paprašytų Finansuotojo papildomai pateikti pasirašytą Paskolos sutarties arba Finansinių priemonių pasirašymo sutarties kopiją.</p>	<p>8.2. Using the Platform, the Funders shall determine the amount of the loan for the funding of the Project or the number of units of the Project Owner's shares or bonds to be acquired and express the will that he/she agrees with the Loan Agreement or the Financial Instrument Subscription Agreement respectively, and the provisions of other related documents. By transferring funds into the Project Account, the Funder expresses his/her consent with the respective Loan Agreement or the terms of acquisition of the Financial Instruments issued by the Project Owner and the provisions of the Financial Instrument Subscription Agreement. The transfer of funds into the Project account shall be considered to be the signing of the Loan Agreement or the Financial Instrument Subscription Agreement respectively, and a copy of such agreement (in PDF format) shall be sent to the e-mail addresses specified by the Users at the time of registration on the Platform and their personal accounts on the Platform. For the sake of clarity, the Loan Agreement or the Financial Instrument Subscription Agreement shall be considered to have been concluded from the moment that the Funder's funds are entered into the Project account. No additional signing procedure for Loan Agreements or Financial Instrument Subscription Agreements shall be carried out, except for such cases where the Operator requests the Funder to additionally submit a signed copy of the Loan Agreement or the Financial Instrument Subscription Agreement.</p>
<p>8.3. Finansinės priemonės bus pasirašomos laiko prioriteto principu: jeigu gauta daugiau paraiškų įsigyti (pasirašyti) Finansines priemones negu maksimalus Finansinių priemonių emisijos kiekis, bus taikomas ne proporcionalumo principas (vykdant proporcionalę dalį visų paraiškų), o laiko pirmenybės principas – pirmiausia</p>	<p>Financial Instruments shall be subscribed according to the principle of time priority: in case more applications to</p>

<p>bus vykdomos anksčiausiai pateiktos paraiškos tol, kol bus pasirašyta visa Finansinių priemonių emisija, o perteklinės paraiškos bus anuliuojamos.</p> <p>8.4. Surinkta sutelktinio finansavimo lėšų suma grąžinama Finansuotojams ir Projektas yra atšaukiamas iš Platformos, jeigu iki Platinimo periodo pabaigos (kol taikomi lėšų naudojimo apribojimai) atsiranda aplinkybės, kurios Operatoriaus vertinimu gali turėti neigiamą įtaką Finansuotojams, Projekto savininko finansiniai padėciai (kreditingumui) ir (ar) reputacijai.</p> <p>8.5. Kitos Finansavimo sandorio sąlygos yra apibrėžiamos Paskolos sutartyse arba Finansinių priemonių pasirašymo sutartyse.</p> <p>8.6. Naudotojas privalo saugoti sudarytų Paskolos sutarčių arba Finansinių priemonių pasirašymo sutarčių kopijas, popieriniu arba elektroniniu formatu.</p>	<p>acquire (subscribe for) Financial Instruments have been received than the maximum amount of the issue of Financial Instruments, the principle of time priority rather than the proportionality principle (where a proportionate share of the total application is carried out) shall be applied, i.e. first of all, the earliest applications are carried out until the whole issue of Financial Instruments has been subscribed, and the surplus applications shall be annulled.</p> <p>8.4. The collected amount of crowdfunding funds shall be refunded to the Funders and the Project shall be removed from the Platform in case of the occurrence of any circumstances that, according to the Operator's opinion, may have a negative impact on the Funders, the Project Owner's financial standing (creditworthiness) and/or reputation until the end of the Placement Period.</p> <p>8.5. Other terms and conditions of the Funding Transaction shall be defined in the Loan Agreements or in the Financial Instrument Subscription Agreements.</p> <p>8.6. The User shall keep copies of the concluded Loan Agreements and Financial Instrument Subscription Agreement, on paper or in electronic format.</p>
<p>9. PATIKĖTINIS</p> <p>9.1. Projekto savininkui (t. y. emitentui) išleidžiant obligacijas, Projekto savininkas kartu su Patikėtinu pasirašo obligacijų savininkų interesų gynimo sutartj, kuria Patikėtinis jsipareigoja ginti obligacijų savininkų (t. y. Finansuotojų) teises ir teisėtus interesus, kaip jis gintų savo teises ir teisėtus interesus būdamas visos obligacijų emisijos savininkas savykiuose su Projekto savininku. Patikėtinu gali būti tik asmuo, atitinkantis Lietuvos Respublikos akcinių bendrovių ir uždarųjų akcinių bendrovių obligacijų savininkų interesų gynimo įstatyme nustatytus</p>	<p>9. TRUSTEE</p> <p>9.1. Where the Project Owner (i.e. the issuer) issues bonds, the Project Owner and the Trustee shall sign an agreement for the protection of the interests of bondholders, under which the Trustee undertakes to defend the rights and lawful interests of bond holders (i.e. the Funders) the way he/she would defend his/her rights and lawful interests while being the owner of the whole issue of bonds in the relations with the Project Owner. The Trustee may be only the person who meets the requirements established in the Law on the Protection of the Interests of Bondholders of Public</p>

<p>reikalavimus.</p> <p>9.2. Platformoje kartu su informacija apie Projektą taip pat pateikiama Obligacijų savininkų interesų gynimo sutartis.</p> <p>9.3. Detalios Patikėtinio, Projekto savininko bei Finansuotojo (obligacijų savininko) teisės ir pareigos apibrėžiamos Obligacijų savininkų interesų gynimo sutartyje.</p> <p>9.4. Projekto savininkas moka Patikėtinui Obligacijų savininkų interesų gynimo sutartyje numatyta atlygi.</p>	<p>Limited Liability Companies and Private Limited Liability Companies of the Republic of Lithuania</p> <p>9.2. The information about the Project provided on the Platform shall also include the agreement for the protection of the interests of bondholders.</p> <p>9.3. The detailed rights and duties of the Trustee, the Project Owner and the Funder (the bondholder) shall be defined in the agreement for the protection of the interests of bondholders.</p> <p>9.4. The Project Owner shall pay to the Trustee the remuneration provided for in the agreement for the protection of the interests of bondholders.</p>
<p>10. TAIKYTINI MOKESČIAI IR BAUDOS</p> <p>10.1. Projekto savininko mokamų mokesčių Operatoriui suma ir jų mokėjimo tvarka apibrėžiama tarp Projekto savininko ir Operatoriaus sudaromoje Naudojimosi platforma sutartyje.</p>	<p>10. APPLICABLE FEES AND FINES</p> <p>10.1. The amount of fees payable by the Project Owner to the Operator and the payment procedure thereof shall be defined in the Use of Platform agreement concluded between the Project Owner and the Operator.</p>
<p>11. IŠLEISTŲ FINANSINIŲ PRIEMONIŲ APSKAITA</p> <p>11.1. Per Platformą platinamų Projekto savininko išleistų Finansinių priemonių apskaita tvarkoma laikantis Lietuvos Respublikos teisės aktuose nustatytų reikalavimų.</p> <p>11.2. Subjektas vykdantis Projekto savininko išleistų Finansinių priemonių apskaitą bus nurodomas informacijoje prie kiekvieno konkretaus Projekto.</p>	<p>11. ACCOUNTING FOR ISSUED FINANCIAL INSTRUMENTS</p> <p>11.1. The Financial Instruments issued by the Project Owner and put for placement through the Platform shall be accounted for in compliance with the requirements laid down in the legislation of the Republic of Lithuania.</p> <p>11.2. The entity which carries out the accounting for the Financial Instruments issued by the Project Owner shall be specified in the provided information, next to each particular Project.</p>
<p>12. ASMENS DUOMENYS</p> <p>12.1. Naudotojai, sutikdami su šiomis Taisyklėmis, sutinka, kad Operatorius rinktų ir tvarkytų jų asmens duomenis. Naudotojai suteikia Operatoriui teisę tvarkyti savo asmens duomenis Nuostatuose nurodytais tikslais ir apimtimi, taip pat teisės aktuose</p>	<p>12. PERSONAL DATA</p> <p>12.1. By agreeing with these Rules, the Users shall give their consent for the Operator to collect and process their personal data. The Users shall grant the right to the Operator to process their personal data for the purposes and to the extent provided for in the Regulations as</p>

<p>numatytu pagrindu ir būdais.</p> <p>12.2. Operatorius turi teisę tvarkyti visus Naudotojų duomenis, kuriuos Naudotojai pateikė Operatoriui. Operatorius taip pat turi teisę ieškoti ir rinkti informaciją apie Naudotojus iš jvairių registru, viešai prieinamų šaltinių ir (ar) trečiųjų asmenų.</p>	<p>well as on the ground and by the methods established in the applicable legislation.</p> <p>12.2. The Operator shall have the right to process all data of the Users provided by the latter to the Operator. The Operator shall also have the right to look for and collect information about the Users from various registers, publicly accessible sources and/or third parties.</p>
<p>13. KONTAKTINĖ INFORMACIJA</p> <p>13.1. Kontaktiniai Operatoriaus duomenys:</p> <p> adresas: M. Valančiaus g. 1A, LT-01108, Vilnius</p> <p> elektroninio pašto adresas: info@rontgen.lt.</p> <p>13.2. Komunikacija tarp Operatoriaus ir Naudotojų vyksta per Platformą arba pateikiant užklausą šiose Taisyklėse nurodytais šalių kontaktiniais duomenimis.</p> <p>13.3. Operatorius su Naudotojais susisiekia Naudotojų kontaktiniais duomenis, kuriuos jie pateikė registracijos Platformoje metu. Naudotojas privalo nedelsiant pranešti Operatoriui apie savo kontaktinių duomenų pasikeitimą arba atnaujinti juos savo paskyroje Platformoje. Jeigu Naudotojas nepraneša Operatoriui apie savo kontaktinių duomenų pasikeitimą arba jų neatnaujina savo Platformos paskyroje, pranešimo pateikimas Naudotojui paskutiniai jo nurodytais kontaktiniai duomenimis yra laikomas tinkamai pateiku.</p> <p>13.4. Naudotojas sutinka, kad Operatorius pranešimus Naudotojui siųstų per Platformą arba Naudotojo nurodytu elektroninio pašto adresu.</p> <p>13.5. Pranešimas, pateiktas per Platformą arba elektroniniu paštu laikomas gautu kitą darbo dieną nuo jo pateikimo dienos.</p> <p>13.6. Po Projekto savininko išleistų Finansinių priemonių įsigijimo, Projekto</p>	<p>13. CONTACT DETAILS</p> <p>13.1. The contact details of the Operator:</p> <p> address: M. Valančiaus St. 1A, LT-01108, Vilnius</p> <p> e-mail address: info@rontgen.lt.</p> <p>13.2. Any communication between the Operator and the Users shall be maintained through the Platform or by sending an enquiry according to the contact details of the parties provided in these Rules.</p> <p>13.3. The Operator shall contact the Users using the contact details provided by the Users at the time of registration on the Platform. The User shall immediately notify the Operator of any change in his/her contact details or update them in his/her account on the Platform. In the event that the User fails to notify the Operator of any change in its contact details, or if the User fails to update them on his/her account on the Platform, the delivery of the notice addressed to the User the last known contact details as provided by the User shall be deemed to have been duly served.</p> <p>13.4. The User hereby agrees that the Operator would send notices to the User through the Platform or to the e-mail address given by the User.</p> <p>13.5. A notice sent through the Platform or by e-mail shall be deemed to have been received on the next working day after the date of its delivery.</p>

<p>savininkas ir Finansuotojas komunikuoja jų investavimo dokumentuose nurodytu būdu arba Paskolos sutartyje nurodytu būdu.</p>	<p>13.6. Following the acquisition of the Financial Instruments issued by the Project Owner, the Project Owner and the Funder shall communicate by the method specified in their investment documents or in the Loan Agreement.</p>
<p>14. TEISINIŲ SANTYKIŲ SU NAUDOTOJAIS NUTRAUKIMAS</p> <p>14.1. Operatorius turi teisę vienašališkai nutraukti santykius su Naudotojais ir neleisti naudotis Platforma šiais atvejais:</p> <p>14.1.1. Naudotojas nevykdo pareigų, numatytyų šiose Taisyklėse, Politikoje ir sutartyse, sudarytose tarp Operatoriaus ir Naudotojo;</p> <p>14.1.2. Naudotojas pateikė arba pateikia neteisingą, klaudingą, melagingą ir (ar) nepilną informaciją ir (ar) dokumentus;</p> <p>14.1.3. Naudotojai, naudodamiesi Platforma, pažeidžia arba galimai pažeidžia taikomus teisės aktus;</p> <p>14.1.4. Operatorius gauna nurodymą iš atsakingų institucijų sustabdyti bet kokius santykius ar bendradarbiavimą su Naudotoju.</p> <p>14.2. Naudotojas gali nutrauki santykius su Operatoriumi Naudotojui pateikus atitinkamą prašymą ir esant visoms šioms sąlygoms:</p> <p>14.2.1. Yra užbaigt visi per Platformą vykdomi Finansavimo sandoriai (Finansavimo sandoris laikomas užbaigtu, kai Finansuotojas įgyja nuosavybę į Projekto savininko išleistas Finansines priemones, sudaroma Paskolos sutartis, arba Projektas nutraukiamas);</p> <p>14.2.2. Naudotojas neturi jokių nevykdytų finansinių įsipareigojimų Operatoriui.</p> <p>14.3. Operatorius turi teisę apriboti Naudotojo teisę naudotis Platforma ir Operatoriaus paslaugomis, išskaitant ir visišką Naudotojo pašalinimą iš Platformos, ir imtis kitų veiksmų, kuriuos Operatorius mano esant būtina, išskaitant,</p>	<p>14. TERMINATION OF LEGAL RELATIONSHIPS WITH THE USERS</p> <p>14.1. The Operator shall have the right to unilaterally terminate the relationships with the Users and not to allow them to use the Platform in the following cases:</p> <p>14.1.1. The User fails to perform the duties provided for in these Rules, the Policy and the agreements concluded between the Operator and the User;</p> <p>14.1.2. The User has provided or provides incorrect, misleading, false and/or incomplete information and/or documents;</p> <p>14.1.3. By using the Platform, the Users violate or allegedly violate the applicable legislation;</p> <p>14.1.4. The Operator has received the instruction from the responsible institutions to terminate any relationships or cooperation with the User.</p> <p>14.2. The User may terminate the relationship with the Operator after the User has submitted the respective application and in case of all of the following conditions:</p> <p>14.2.1. all the Funding Transactions carried out through the Platform have been completed (the Funding Transaction is considered to have been completed where the Funder has acquired the title to the Financial Instruments issued by the Project Owner, the Loan Agreement has been concluded, or the Project has been terminated);</p> <p>14.2.2. The User has no outstanding financial obligations to the Operator.</p>

<p>bet neapsiribojant, savo, kaip teisių ir pareigų sustabdymą ar nevykdymą, jeigu toks Operatoriaus veikimas ar neveikimas yra būtinis užtikrinant Platformos funkcioninį veikimą ir (ar) kitų Naudotojų teises ir pareigas bei teisės aktų laikymąsi.</p> <p>14.4. Visais atvejais, kai Operatorius pagrįstai mano, kad Naudotojas pateikia netikslią ar melagingą informaciją apie save, atlieka nusikalstamas veikas, išskaitant, bet neapsiribojant, užsiima pinigų plovimo ir (ar) teroristų finansavimo veikla, ir (ar) neteisėtai naudojasi ne jam priklausančiais asmens duomenimis bei kitais atvejais, Operatorius pasilieka sau teisę apie tokią situaciją pranešti atsakingoms teisėsaugos institucijoms.</p>	<p>14.3. The Operator shall have the right to restrict the User's right to use the Platform and services provided by the Operator, including the full removal of the User from the Platform, and take other actions that the Operator considers to be necessary, including but not limited to the suspension or non-enforcement of its rights and duties if such action or omission on the part of the Operator is necessary to ensure the functional operation of the Platform and/or the rights and duties of other Users as well as compliance with the applicable legislation.</p> <p>14.4. In all cases where the Operator reasonably believes that the User provides inaccurate or misleading information about himself/herself, carries out criminal acts, including but not limited to engagement in the money laundering and/or terrorist financing activities, and/or illegally uses personal data of other persons and in other cases, the Operator shall reserve the right to notify the responsible law enforcement institutions of such situation.</p>
<p>15. OPERATORIAUS ATSAKOMYBĖS RIBOJIMAI</p> <p>15.1. Operatoriaus veiksmai neapima:</p> <p>15.1.1. tarpininkavimo paslaugų sudarant Finansavimo sandorius;</p> <p>15.1.2. garantavimo ar kitokio užtikrinimo, kad Projekto savininkai tinkamai vykdys savo finansines prievoles Finansuotojams;</p> <p>15.1.3. paskolų ar kitokio finansavimo teikimo Naudotojams;</p> <p>15.1.4. teisinių paslaugų teikimo;</p> <p>15.1.5. nekilnojamo turto sandorių vykdymo ar konsultacijų teikimo susijusiais klausimais;</p> <p>15.1.6. mokėjimo paslaugų teikimo ir (ar) elektroninių pinigų leidimo.</p> <p>15.2. Operatorius yra tik Platformos</p>	<p>15. RESTRICTIONS OF THE OPERATOR'S LIABILITY</p> <p>15.1. The Operator's actions shall exclude:</p> <p>15.1.1. mediation services in concluding Funding Transactions;</p> <p>15.1.2. guaranteeing or providing other securities that the Project Owner will duly perform their financial obligations to the Funders;</p> <p>15.1.3. granting of loans or other funding to the Users;</p> <p>15.1.4. provision of legal services;</p> <p>15.1.5. performance of real estate transactions or consulting on related issues;</p> <p>15.1.6. provision of payment services and/or issuance of electronic money.</p> <p>15.2. The Operator shall be only the</p>

<p>administratorius, todėl Operatorius nėra atsakingas ir negali būti laikomas kaltu už:</p> <p>15.2.1. Naudotojų įsipareigojimų nevykdymą kitiems Naudotojams, išskaitant Naudotojų mokėjimų vėlavimą;</p> <p>15.2.2. Naudotojų pateiktų duomenų teisingumą, išsamumą ir atitikimą realybei;</p> <p>15.2.3. Elektroninių pinigų įstaigos veiksmus ir (ar) neveikimą, išskaitant elektroninių pinigų sąskaitų, atidarytų Elektroninių pinigų įstaigoje, naudojimo sutrikimus, išskaitant Elektroninių pinigų įstaigos nemokumą, bankrotą ar kitokius veiksmus;</p> <p>15.2.4. Kredito įstaigos veiksmus ir (ar) neveikimą, išskaitant sąlyginio deponavimo sąskaitų, atidarytų Kredito įstaigoje, naudojimo sutrikimus, išskaitant Kredito įstaigos nemokumą, bankrotą ar kitokius veiksmus;</p> <p>15.2.5. trečiųjų asmenų veiksmus ir (ar) neveikimą, dėl kurių kaltės sutrirkta naudojimasis Platforma ir (ar) Operatoriaus paslaugomis ir Naudotojai dėl to patirytų nuostolių;</p> <p>15.2.6. Platformoje naudojamų/pateiktų dokumentų teisinį privalomumą, apimtį, turinį, tinkamumą ir vykdymą, išskaitant tuos dokumentus, kurie naudojami sudaryti Finansavimo sandorius Platformoje;</p> <p>15.2.7. Platformos ir (ar) Operatoriaus bei Patikėtinio veiklos pakeitimą, išplėtimą ar nutraukimą;</p> <p>15.2.8. Platformoje pateiktų Projekto savininko ir (ar) Projekto prognozių tikrumą ir tikslumą, išskaitant finansinius rodiklius;</p> <p>15.2.9. kitų Naudotojų neteisėtą elgesį ir (ar) Taisyklių pažeidimus, įsipareigojimų pagal Sutartis nevykdymą;</p> <p>15.2.10. Naudotojų nuostolius, jeigu jie atsirado dėl nenugalimos jėgos aplinkybių, išskaitant ryšio perdavimo,</p>	<p>administrator of the Platform, and therefore, the Operator shall not be and may not be held liable for:</p> <p>15.2.1. the failure to fulfil the obligations of the Users to other Users, including the delay in the payments of the Users;</p> <p>15.2.2. the correctness, completeness and conformance of the data provided by the Users with reality;</p> <p>15.2.3. the actions and/or omission of the Electronic Money Institution, including any disruptions in the use of electronic money accounts opened with the Electronic Money Institution, including the insolvency, bankruptcy or other actions of the Electronic Money Institution;</p> <p>15.2.4. the actions and/or omission of the Credit Institution, including any disruptions in the use of escrow accounts opened in the Credit Institution, including the insolvency, bankruptcy or other actions of the Credit Institution;</p> <p>15.2.5. the actions and/or omission of third parties who would cause disruptions in the operation of the Platform and/or the delivery of the Operator's services and the Users would incur losses as a result thereof;</p> <p>15.2.6. the binding nature, scope, contents appropriateness and enforcement of the documents used/provided on the Platform, including those documents which are used to conclude Funding Transactions on the Platform;</p> <p>15.2.7. the change, expansion or termination of the Platform and/or the activities of the Operator and the Trustee;</p> <p>15.2.8. the reliability and accuracy of the Project Owner and the projections of the Project, including its financial indicators;</p> <p>15.2.9. the illegal conduct of the Users and/or violations of the Rules and the non-performance of the obligations under the Agreements;</p> <p>15.2.10. the losses of the Users, if they are incurred as a result of force majeure,</p>
---	---

<p>elektroninių duomenų mainų ir mokėjimo sistemų sutrikimų;</p> <p>15.2.11. jokius įsipareigojimus, kurie pagal galiojančius teisės aktus, įskaitant mokesčių teisės aktus, gali kilti Naudotojams sudarant ir (ar) vykdant Finansavimo sandorius, išskyrus atvejus, kai mokesčių teisės aktai Operatoriui nustato konkrečias privalomas mokesčių deklaravimo, išskaičiavimo ir (ar) sumokėjimo prievoles;</p> <p>15.2.12. Patikėtinio veikimą ir (ar) neveikimą;</p> <p>15.2.13. Naudotojų nuostolius, jeigu jie atsirado dėl pasikeitusių teisės aktų reikalavimų, įskaitant priežiūros institucijų rekomendacijas, gaires ar pozicijas.</p> <p>15.2.14. Platformos veiklos nutraukimą dėl bet kokių priežasčių.</p> <p>15.3. Operatoriaus atliekamas Projekto paskelbimas ar rizikos priskyrimas konkrečiam Projektui néra laikomas investavimo rekomendacija ar kitokiu Operatoriaus patvirtinimu dėl projekto savininko finansinio stabilumo (kreditingumo), Projekto pagrįstumo, perspektyvos, investicijos į Projektą saugumo, finansuotojų galimybės atgauti suteiktas sutelktinio finansavimo lėšas, galimybės uždirbtį grąžą dividendų ar palūkanų forma ir pan. Tokie Operatoriaus veiksmai negali būti laikomi siūlymu įsigytį konkrečias Projekto savininko leidžiamas Finansines priemones.</p> <p>15.4. Operatoriaus atsakomybė kyla tik dėl žalos, kuri atsirado dėl Operatoriaus tyčios ar didelio neatsargumo ir tik už patirtus tiesioginius nuostolius, kuriuos privalo įrodyti Naudotojas.</p>	<p>including any disruptions in the communications, electronic data exchange and payment systems;</p> <p>15.2.11. any obligations that may arise under the applicable legal acts, including the tax laws, when the Users conclude and/or perform the Funding Transactions, except for the cases where the tax laws provide for specific tax declaration, deduction and/or payment obligations binding on the Operator;</p> <p>15.2.12. the Trustee's actions and/or omission;</p> <p>15.2.13. the losses of the Users provided that they were incurred due to the changes in the applicable legislation, including the recommendations, guidelines or positions of supervisory institutions;</p> <p>15.2.14. the termination of the operation of the Platform due to any reasons.</p> <p>15.3. The announcement of the Project by the Operator or the attribution of the risk to a particular Project shall not be considered to be an investment recommendations or any other confirmation of the Operator regarding the Project Owner's financial stability (creditworthiness), the feasibility of the Project, the prospect, the safety of the Project investment, the possibility of the funders to recover the provided crowdfunding funds, the possibility to earn a return in the form of dividends or interest, etc. Such actions of the Operator may not be deemed to be an offer to acquire particular Financial Instruments issued by the Project Owner.</p> <p>15.4. The Operator's liability shall arise only in respect of the damage caused by the Operator's deliberate conduct or gross negligence and only in respect of direct losses incurred, which must be proved by the User.</p>
<p>16. KONFIDENCIALUMO ĮSIPAREIGOJIMAI</p> <p>16.1. Finansuotojas įsipareigoja visą sužinotą informaciją apie Projekto savininką ir</p>	<p>16. CONFIDENTIALITY UNDERTAKINGS</p> <p>16.1. The Funder hereby undertakes to treat all and any information about the Project</p>

<p>Projektą laikyti konfidentialia ir neatskleisti tokios informacijos jokiems tretiesiems asmenims ir nenaudoti tokios informacijos savo ar trečiujų asmenų naudai gauti.</p> <p>16.2. Finansuotojas įsipareigoja neatskleisti ir nenaudoti savo ar kitų asmenų naudai Operatoriaus veiklos principų ir Platformos veikimo principų.</p>	<p>Owner and the Project as confidential and not to disclose such information to any third parties and not to use it for his/her own benefit or for the benefit of third parties.</p> <p>16.2. The Funder hereby undertakes not to disclose and not to use for his/her benefit or for the benefit of third parties the business principles of the Operator and the operating principles of the Platform.</p>
<p>17. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS</p> <p>17.1. Operatorius turi teisę vienašališkai keisti Taisykles, Politiką ir kitus Operatoriaus naudojamus dokumentus apie tai pranešdamas Platformoje. Dokumentų pakeitimai įsigalioja nuo jų paskelbimo Platformoje dienos ir galioja visiems Naudotojams. Naudotojas patvirtina sutikimą su atlirkais dokumentų pakeitimais naudodamasis Platformos sistema. Naudotojas turi teisę nesutikti su atlirkais pakeitimais. Toks nesutikimas neturi įtakos jo teisėms ir pareigoms pagal galiojančias Paskolos arba Finansinių priemonių pasirašymo sutartis, kurių viena iš šalių yra toks Naudotojas, tačiau Naudotojas negali sudaryti naujų Paskolos arba Finansinių priemonių pasirašymo sutarčių ir (ar) naudotis Platforma bei kitomis Operatoriaus paslaugomis. Pakeitimai atlirkti dėl technologinių pasikeitimų ar sąlygoti teisės aktų pasikeitimų galios visoms sutartims.</p> <p>17.2. Operatorius ir (ar) Patikėtinis be Finansuotojų, turinčių daugiau nei 50% reikalavimo teisių į Projekto savininką, sutikimo negali keisti Paskolos ir (ar) Finansinių priemonių pasirašymo sutarčių, įskaitant prievoļių, kylančių iš minėtų sutarčių, įgyvendinimo užtikrinimo susitarimų, nuostatų, susijusių su:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) palūkanų ir delspinigių dydžiu; (ii) prievoļių, kylančių iš Paskolos ir (ar) Finansinių priemonių pasirašymo sutarčių, įgyvendinimo užtikrinimo 	<p>17. FINAL PROVISIONS</p> <p>17.1. The Operator shall have the right to unilaterally amend the Rules, the Policy and other documents used by the Operator by providing the respective information on the Platform. Any amendments to the documents shall enter into force as from the date of announcement thereof on the Platform and they shall be applicable to all Users. The User hereby confirms his/her consent with any amendments made to the documents by using the Platform system. The User shall have the right to disapprove of any amendments made. Such disapproval shall have no impact on his/her rights and obligations under the valid Loan Agreements or the Financial Instrument Subscription Agreements, where one of the parties is such User but the User may not conclude new Loan Agreements or Financial Instrument Subscription Agreements and/or use the Platform and other services provided by the Operator. Amendments made due to technological changes or determined by the amendments to the legal acts shall apply to all agreements.</p> <p>17.2. The Operator and/or the Trustee may not amend the Loan Agreement and/or the Financial Instrument Subscription Agreement without the consent of the Funders holding more than 50% of the rights of claim to the Project Owner, including the provisions of the arrangements regarding the security of the</p>

<p>priemonėmis;</p> <p>(iii) Operatoriaus teisėmis bei pareigomis.</p> <p>17.3. Projekto savininkas negali perleisti savo teisių ar įsipareigojimų kitam asmeniui, išskaitant verslo perleidimą, reorganizavimą ir pan.</p> <p>17.4. Šioms Taisykliems, Nuostatomams ir kitiems Platformoje pateikiamiems dokumentams taikoma Lietuvos Respublikos teisė. Paskolos arba Finansinių priemonių pasirašymo sutartims ar susijusiems dokumentams, gali būti taikoma užsienio valstybės teisė.</p> <p>17.5. Visi ginčai tarp Naudotojų ir Operatoriaus sprendžiami derybų keliu. Nesutarimai tarp Naudotojų ir Operatoriaus yra sprendžiami vadovaujantis ginčų nagrinėjimo tvarka, kuri pateikiama operatoriaus internetinėje svetainėje. Nepasiekus sutarimo, ginčas galutinai sprendžiamas arbitražu Vilniaus komercinio arbitražo teisme pagal Arbitražo procedūros reglamentą. Visi procesiniai dokumentai bus siunčiami elektroninio pašto adresais. Arbitražo teismo arbitry bus vienas. Arbitražo vieta – Vilnius. Arbitražiniame procese bus vartojama lietuvių kalba.</p> <p>17.6. Pripažinus šių Taisyklių ar kitų susijusių dokumentų nuostatą negaliojančia, tai neturės jšakos kitų Taisyklių nuostatų ar kitų susijusių dokumentų nuostatų galiojimui.</p> <p>17.7. Platformoje pateikiama informacija nėra skirta platinti kitoje valstybėje, kur tokios informacijos naudojimas būtų uždraustas įstatymu ar kitų teisės aktu.</p> <p>17.8. Platforma ir Platformoje pateikiama informacija yra saugoma autorių teisių. Platformoje pateikiamą medžiagą, informaciją, turinį galima</p>	<p>performance of the obligations arising out of the aforementioned agreements related to:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) the amount of interest and default interest; (ii) the securities for the performance of the obligations arising out of the Loan Agreements and/or the Financial Instrument Subscription Agreements; (iii) the rights and duties of the Operator. <p>17.3. The Project Owner may not transfer his/her rights or obligations to any other person, including the transfer, reorganisation of the business, etc.</p> <p>17.4. These Rules, the Provisions and other documents provided on the Platform shall be governed by the law of the Republic of Lithuania. The law of a foreign state may be applicable to the Loan Agreements or Financial Instrument Subscription Agreements or related documents.</p> <p>17.5. Any disputes between the Users and the Operator shall be settled by way of negotiations. Any disagreements between the Users and the Operator shall be settled under the dispute settlement procedure provided on the Operator's website. In the event of a failure to reach an agreement, the dispute shall be finally resolved by arbitration at the Vilnius Court of Commercial Arbitration in compliance with the Regulation of Arbitration Procedure. All procedural documents shall be sent by electronic mail. The number of arbiters shall be one. The seat of the arbitration shall be Vilnius. The language of the arbitration proceedings shall be Lithuanian.</p> <p>17.6. In the event that any provision of these Rules or other related documents has been declared</p>
--	--

<p>kopijuoti, parsisiųsti, saugoti, atgaminti, atspausdinti ar kitaip naudoti tik asmeniniais Naudotojo tikslais ir tik tiek, kiek susiję su Platformos ir Operatoriaus teikiamų paslaugų naudojimu.</p> <p>17.9. Aiškinant Taisykles, Sutarties Lietuviškas tekstas turi pirmenybę prieš Sutarties Anglišką tekstą.</p>	<p>invalid, this shall have no effect on the validity of other provisions of the Rules or the provisions of other related documents.</p> <p>17.7. The information provided on the Platform shall not be intended for distribution in any other state where the use of such information would be prohibited by the laws or other legal acts.</p> <p>17.8. The Platform and the information provided on the Platform shall be protected by copyright. The materials, information and content provided on the Platform may be copied, downloaded, saved, reproduced, printed or otherwise used only for the personal purposes of the User and only to the extent that it is related to the use of the Platform and the services provided by the Operator.</p> <p>17.9. In the event of any inconsistency or uncertainty the Lithuanian language version shall apply and be binding upon the parties.</p>
--	---